



DC18RD

雙電器快速充電器

重要： 使用前請閱讀。

符號

以下顯示的是用於設備的符號。使用前請務必了解其含義。



• 僅供室內使用



• 充電不足



• 請參閱使用說明手冊。



• 保養



• 雙重絕緣



• 冷卻異常



• 已可以充電



• 切勿使電池短路



• 正在充電



• 切勿用火焚燒來損壞電池。



• 充電完成



• 切勿使電池浸水或受到雨淋。



• 充電延遲（電池正在冷卻
或者電池太冷）



• 請務必將電池予以回收。



• 僅適用歐盟國家

請勿將電器設備或電池組與家庭廢棄物一起處理掉！
根據歐洲法令關於廢棄電器與電子設備、電池與蓄電池以及廢棄電池與蓄電池的規定及其依據各國法律的實施情況，使用壽命已經結束的電器設備與電池以及電池組必須分別收集起來並轉送至環保回收機構。

注意：

如果有人提供監護或者提供以安全方式使用設備的指導，並且在瞭解所涉及危險的情況下，八歲以上的孩童以及身體、感官或心智能力較低者，或是缺少經驗與知識者可以使用本設備。孩童不應該以本設備為玩具。清潔與用戶保養工作不應該在沒有監護的情況下由孩童執行。

1. 請保留這些說明 – 本說明書包含有關電池充電器的重要安全及操作說明。
2. 使用電池充電器之前，請閱讀有關 (1) 電池充電器、(2) 電池以及 (3) 使用電池的產品的所有說明和警告標示。
3. 注意 – 為了減少傷害風險，只能為 Makita 型的充電電池充電。其他類型的電池可能會爆裂而造成個人的損傷。
4. 非充電電池不能以本電池充電器充電。
5. 請使用充電器標示牌上指定電壓的電源。
6. 請勿在有易燃液體或氣體的地方為電池盒充電。
7. 請勿讓充電器暴露於雨或雪中。
8. 切勿以抓住纜線的方式攜帶充電器，或者猛拉纜線將其從插座上拔掉。
9. 充電之後或者進行任何維修或清潔之前，都要將充電器從電源拔掉。要拔掉充電器時，要拉插頭而不是纜線。
10. 纜線要擺放在不會被踩踏、絆到的地方，否則可能會造成傷害或壓力。
11. 請勿以受損的纜線或插頭使用充電器。如果纜線或插頭受損，請要求經過 Makita 授權的服務中心更換，以免發生危險。
12. 如果充電器遭受重擊、掉落或者其他任何方式的損壞，請將其送給合格的服務人員修理，切勿進行操作或拆解。不當的使用或組裝可能會造成觸電或起火的危險。
13. 請勿在室內溫度低於 10° C 或高於 40° C 時為電池充電。在寒冷的氣溫中，可能不會開始充電。
14. 請勿使用升壓變壓器、引擎發電機或直流電插座。
15. 請勿讓任何東西掩蓋或阻塞充電器的通風孔。
16. 請勿將釘子、鐵絲等插入 USB 電源供應埠中。

為 MAKITA 電池充電

本充電器可以同時為兩顆電池充電。

1. 將充電器插頭插入電壓適當的交流電源插座。充電指示燈將反覆呈綠色閃爍狀態。
2. 將電池盒插入充電器內直至將其調節為插入至充電器導板時為止。插入電池盒可以打開充電器的端子蓋，拉出電池盒則可以將其關閉。
3. 插入電池盒時，紅色的充電指示燈將點亮，充電開始時將發出一個預設的短促樂音以提示充電已經確實完成。
4. 充電結束時，充電指示燈將從紅色變為綠色，同時發出一樂音或蜂音（長的蜂鳴音）來提示充電已經完成。

5. 充電時間根據電池盒充電時的溫度（10° C – 40° C）以及電池盒的使用情況（如新電池盒或已經長時間使用過的電池盒）不同而異。
6. 為電池充電之後，請將電池盒從充電器取下來，並拔掉充電器插頭。

改變充電完成時的樂音

1. 將電池盒插入您要變更充電完成時之樂音的充電埠中。上次預設之表示充電完成的短暫樂音就會響起來。
2. 此操作後 5 秒鐘以內取下和重新插上充電器可改變該樂音。
3. 此後每次進行此操作 5 秒鐘後取下和重新插上充電器可依序改變該樂音。
4. 當發出所希望的樂音時，使電池盒處於插上狀態，充電將開始。當選擇一“短蜂鳴音”模式時，將不會發出完成充電信號。（靜音模式）
5. 充電結束時，綠色指示燈將保持點亮狀態而紅色指示燈則熄滅。將發出插入電池盒時所預設的樂音或蜂音（長的蜂鳴音）以提示充電完成。（選擇靜音模式下，將不發出聲音。）
6. 即使拔下充電器電源插頭，仍會保存所預設的樂音。

電壓	9.6 伏特	12 伏特	14.4 伏特	電池容量 (安培小時)	充電時間 (分)
元件	8	10	12		
氫化鎳金屬電池盒	BH9020A	—	—	2.0	20
	—	BH1220/C	BH1420	2.0	15
	BH9033A	—	—	3.3	30
	—	BH1233/C	BH1433	3.3	22

電壓	14.4 伏特	18 伏特	14.4 伏特	18 伏特	電池容量 (安培小時) 根據 IEC61960	充電時間 (分)
元件	4	5	8	10		
鋰離子電池盒	BL1415	BL1815	—	—	1.3	15
	—	—	BL1430/ BL1430A/ BL1430B	BL1830/ BL1830B	3.0	22
	BL1415N/ BL1415NA	BL1815N	—	—	1.5	15
	—	BL1820/ BL1820B	—	—	2.0	24
	—	—	BL1440	BL1840/ BL1840B	4.0	36
	—	—	BL1450	BL1850/ BL1850B	5.0	45
	—	—	BL1460A/ BL1460B	BL1860B	6.0	55

附註：

- 此電池充電器供給 Makita 牌電池盒充電使用。切勿將其用於其他目的或其他廠家的電池。
- 給新的或長時間未使用的電池盒充電時，如果不將其徹底放電並反覆充電兩次的話將不能充足電。（僅可用於氫化鎳金屬電池）
- 如果充電指示燈呈紅色閃爍，表示電池出現下列情況，不會開始充電。
 - 電池盒剛從操作的工具取出來，或者電池盒長時間留在暴露於陽光直射的地方。
 - 電池盒長時間留在暴露於冷空氣中的地方。電池盒太熱時，要等到充電器內設置的冷卻風扇將電池盒冷卻下來之後，才會開始充電。電池盒溫度達到可以充電的度數時，就會開始充電。
- 如果充電指示燈呈紅綠色交替閃爍狀態的話，將不能進行充電。充電器或電池盒上的端子可能被灰塵堵塞或電池盒可能損耗或損壞。

冷卻系統

- 此充電器備有供變熱的電池使用的冷卻風扇，以確保電池能發揮其自身的性能。冷卻過程中將會發出冷卻空氣的聲音，這並非表示充電器有毛病。
- 在下列情況下黃色指示燈將閃爍發出警告：
 - 冷卻風扇出現故障
 - 因被灰塵堵塞等而使電池不能得到充分冷卻儘管黃色警告燈點亮，電池仍能充電。但此時充電時間可能會比平時要長。檢查冷卻風扇的聲音、充電器與電池上的通風孔，這個孔有時候會被灰塵堵住。
- 如果黃色警告燈沒有閃爍，儘管冷卻風扇沒有發出聲音，冷卻系統工作仍是正常的。
- 務必要保持充電器和電池的散熱孔清潔以進行冷卻。
- 如果黃色警告燈頻繁閃爍，應將本產品送去修理或保養。

調節充電

調節充電可通過自動搜尋出各種情況下的最佳充電條件來延長電池的使用壽命。

在下列情況下使用電池需要反覆進行“調節充電”以防止其過快損耗。此時黃色指示燈將點亮。

1. 電池處於高溫下充電
2. 電池處於低溫下充電
3. 給充足電的電池充電
4. 電池過度放電（儘管電量降低仍繼續給電池放電。）

這樣電池的充電時間將比一般的電池時間長。

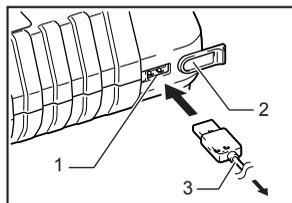
用於 USB 裝置

本充電器可以當成 USB 裝置的外接電源供應器使用。

1. 打開 USB 電源供應埠的蓋子。將 USB 纜線連接到 USB 電源供應埠與 USB 裝置上去。
2. 將充電器插頭插入電源插座。
3. 充電之後，拔掉充電器插頭。

附註：

- 將 USB 裝置連接到充電器之前，務必要將 USB 裝置的資料備份。否則您有可能因為任何因素而失去資料。
- 充電器有可能無法為某些 USB 裝置供電。
- 沒在使用時或者充電之後，要拔掉 USB 纜線並蓋上蓋子。



1. USB 電源供應埠
2. 蓋子
3. USB 纜線

台灣RoHS限用物質含有量標示
請掃描右方QR Code或參考下列網址；
<https://makita.com.tw/rohs/>



生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號